

Similitudes del documento :

 9%





## ANALIZADO EN LA CUENTA

Apellido :	Janeth
Nombre :	Cerna
E-mail :	investigacion@ipnm.edu.pe
Carpeta :	Carpeta predeterminada

## INFORMACIÓN SOBRE EL DOCUMENTO

Autor(es) :	No disponible
Título :	Id_tesina_espinoza.docx
Descripción :	No disponible
Analizado el :	11/08/2022 18:38
ID Documento :	bnc1zsx3
Nombre del archivo :	ID_TESINA_Espinoza.docx
Tipo de archivo :	docx
Número de palabras :	7 386
Número de caracteres :	54 733
Tamaño original del archivo (kB) :	124.79
Tipo de carga :	Entrega manual de los trabajos
Cargado el :	11/08/2022 18:14

## FUENTES ENCONTRADAS


 Fuentes muy probables :	42 fuentes
 Fuentes poco probables :	69 fuentes
 Fuentes accidentales :	4 fuentes
 Fuentes descartadas :	0 fuente

## SIMILITUDES ENCONTRADAS EN ESTE





### DOCUMENTO/ESTA PARTE


















































Similitudes idénticas :	9%
Similitudes supuestas :	<1%
Similitudes accidentales :	<1%

## TOP DE FUENTES PROBABLES - ENTRE LAS FUENTES PROBABLES























































































Fuentes	Similitud
1.  <a href="https://repositorio.ipnm.edu.pe/.../1/CHS_TESINA_X_ESPINOZA.pdf">repositorio.ipnm.edu.pe/.../1/CHS_TESINA_X_ESPINOZA.pdf</a>	 <1%
2.  <a href="https://repositorio.monterrico.edu.pe/.../1/Tesis_ID_Herrera_H.pdf">repositorio.monterrico.edu.pe/.../1/Tesis_ID_Herrera H.pdf</a>	 <1%





















































## FUENTES MUY PROBABLES

42 Fuentes	Similitud
1.  Fuente Compilatio.net 3dy87m4o	 2%
2.  <a href="https://alicia.concytec.gob.pe/.../UNSA_a01951f2d93c6...292dc58940cf0ea573">alicia.concytec.gob.pe/.../UNSA_a01951f2d93c6...292dc58940cf0ea573</a>	 1%

4.	 <a href="https://repositorioslatinoamericanos.uchile.cl/.../2250/3267229">repositorioslatinoamericanos.uchile.cl/.../2250/3267229</a>		1%
3.			
5.	 Fuente Compilatio.net qmd5nuzr		1%
6.	 Fuente Compilatio.net vzqm7y3b		1%
7.	 Fuente Compilatio.net zd9b5cos		1%
8.	 Fuente Compilatio.net xo672ej9		1%
9.	 <a href="https://www.sciencedirect.com/.../pii/S2211949318300024">www.sciencedirect.com/.../pii/S2211949318300024</a>		1%
10.	 Fuente Compilatio.net 8lf4tha1		1%
11.	 <a href="https://www.sciencedirect.com/.../pii/S2211949318300024">www.sciencedirect.com/.../pii/S2211949318300024</a>		1%
12.	 Fuente Compilatio.net 5iv6pfmtc		1%
13.	 <a href="https://pirhua.udep.edu.pe/.../11042/3494">pirhua.udep.edu.pe/.../11042/3494</a>		1%
14.	 Fuente Compilatio.net bdauq95x		1%
15.	 Fuente Compilatio.net gveix8on		1%
16.	 Fuente Compilatio.net zl84jbik		1%
17.	 <a href="https://nhahealth.com/.../meta-analysis-find...r-at-risk-students">nhahealth.com/.../meta-analysis-find...r-at-risk-students</a>		1%
18.	 Fuente Compilatio.net uxi27fvr		1%
19.	 Fuente Compilatio.net y84gem1b		1%
20.	 Fuente Compilatio.net yxz2tnv8		1%
21.	 Fuente Compilatio.net ygnfda5c		1%
22.	 <a href="https://repositorio.ipnm.edu.pe/.../1/CHS_TESINA_X_ESPINOZA.pdf">repositorio.ipnm.edu.pe/.../1/CHS_TESINA_X_ESPINOZA.pdf</a>		<1%
23.	 <a href="https://cdn.www.gob.pe/.../ifs_educacion_fina...-16199-1r8vu38.pdf">cdn.www.gob.pe/.../ifs_educacion_fina...-16199-1r8vu38.pdf</a>		<1%
24.	 <a href="https://psycnet.apa.org/.../fulltext/2020-67422-001.pdf">psycnet.apa.org/.../fulltext/2020-67422-001.pdf</a>		<1%
25.	 <a href="https://pubmed.ncbi.nlm.nih.gov/.../32914991">pubmed.ncbi.nlm.nih.gov/.../32914991</a>		<1%
26.	 Fuente Compilatio.net vmhncaij		<1%
27.	 Fuente Compilatio.net 4ojk9en8		<1%
28.	 <a href="https://doi.org/.../10.1166/jctn.2019.8351">doi.org/.../10.1166/jctn.2019.8351</a>		<1%
29.	 Fuente Compilatio.net txi27hbf		<1%
30.	 <a href="https://blog.thelinguist.com/.../how-long-should-it...o-learn-a-language">blog.thelinguist.com/.../how-long-should-it...o-learn-a-language</a>		<1%
31.	 <a href="https://revistasinvestigacion.unmsm.edu.pe/.../14039/12404">revistasinvestigacion.unmsm.edu.pe/.../14039/12404</a>		<1%
32.	 Fuente Compilatio.net vxpuq579		<1%
33.	 <a href="https://acikerisim.bartin.edu.tr/.../11772/2801">acikerisim.bartin.edu.tr/.../11772/2801</a>		<1%
34.	 Fuente Compilatio.net qa1cu4yp		<1%
35.	 <a href="https://repositorio.monterrico.edu.pe/.../1/Tesis_ID_Herrera_H.pdf">repositorio.monterrico.edu.pe/.../1/Tesis_ID_Herrera_H.pdf</a>		<1%
36.	 Fuente Compilatio.net 18973ytb		<1%
37.	 <a href="https://doi.org/.../10.5296/ijl.v8i3.9601">doi.org/.../10.5296/ijl.v8i3.9601</a>		<1%
38.	 Fuente Compilatio.net ztmubdek		<1%
39.	 <a href="https://www.cambridgeinternational.org/.../271190-bilingual-l...gual-education.pdf">www.cambridgeinternational.org/.../271190-bilingual-l...gual-education.pdf</a>		<1%
40.	 Fuente Compilatio.net yk3hcgfq		<1%
41.	 Fuente Compilatio.net 4j36zb97		<1%
42.	 Fuente Compilatio.net o6tvuexg		<1%









## FUENTES POCO PROBABLES

1.	 Fuente Compilatio.net czqv86md		1%
2.	 <a href="https://pubmed.ncbi.nlm.nih.gov/24996640">pubmed.ncbi.nlm.nih.gov/.../24996640</a>		1%
3.	 Fuente Compilatio.net ncv8j3fl		1%
4.	 <a href="https://pennstate.pure.elsevier.com/.../neuroplasticity-as...e-learning-anatomi">pennstate.pure.elsevier.com/.../neuroplasticity-as...e-learning-anatomi</a>		1%
5.	 Fuente Compilatio.net g1eq6ihk		1%
6.	 Fuente Compilatio.net ejqtuw		1%
7.	 Fuente Compilatio.net 5rf2ah9p		1%
8.	 Fuente Compilatio.net cis26gh7		1%
9.	 Fuente Compilatio.net ha1lxcei		1%
10.	 Fuente Compilatio.net r1i3l8sj		1%
11.	 Fuente Compilatio.net biw39rus		1%
12.	 <a href="https://www.semanticscholar.org/.../18e4c0794e0bac7dd8...f9cddbceb05692772c">www.semanticscholar.org/.../18e4c0794e0bac7dd8...f9cddbceb05692772c</a>		1%
13.	 Fuente Compilatio.net dojt437v		1%
14.	 Fuente Compilatio.net 7cdt341r		1%
15.	 Fuente Compilatio.net jwai2f6u		1%
16.	 <a href="https://www.ceplan.gob.pe/.../pronosticos-y-esce...ernational-futures">www.ceplan.gob.pe/.../pronosticos-y-esce...ernational-futures</a>		<1%
17.	 <a href="https://repositorio.monterrico.edu.pe/.../1/EP_TESINA_X_Alvarez.pdf">repositorio.monterrico.edu.pe/.../1/EP_TESINA_X_Alvarez.pdf</a>		<1%
18.	 Fuente Compilatio.net z6gofvmt		<1%
19.	 Fuente Compilatio.net teu3dajh		<1%
20.	 Fuente Compilatio.net z367okgd		<1%
21.	 Fuente Compilatio.net 7cq5yhma		<1%
22.	 <a href="https://repositorio.monterrico.edu.pe/.../4/TESINA_Huisa_H.pdf">repositorio.monterrico.edu.pe/.../4/TESINA_Huisa_H.pdf</a>		<1%
23.	 Fuente Compilatio.net z3hbarsv		<1%
24.	 Fuente Compilatio.net 5ahvfyqc		<1%
25.	 Fuente Compilatio.net m8lz415w		<1%
26.	 Fuente Compilatio.net 9j21qauh		<1%
27.	 Fuente Compilatio.net 5di2he47		<1%
28.	 Fuente Compilatio.net malvk4bx		<1%
29.	 Fuente Compilatio.net kzh9xpnr		<1%
30.	 <a href="https://experts.illinois.edu/.../harnessing-neuropl...nical-applications">experts.illinois.edu/.../harnessing-neuropl...nical-applications</a>		<1%
31.	 Fuente Compilatio.net 3meh6sci		<1%
32.	 Fuente Compilatio.net w1ljk6e		<1%
33.	 Fuente Compilatio.net cxm6eqdt		<1%
34.	 <a href="https://pubmed.ncbi.nlm.nih.gov/21482550">pubmed.ncbi.nlm.nih.gov/.../21482550</a>		<1%
35.	 Fuente Compilatio.net h6bog52e		<1%
36.	 Fuente Compilatio.net meglbyp6		<1%
37.	 Fuente Compilatio.net qiu397fb		<1%
38.	 Fuente Compilatio.net 7g3yktr9		<1%
39.	 <a href="https://experts.umn.edu/.../harnessing-neuropl...nical-applications">experts.umn.edu/.../harnessing-neuropl...nical-applications</a>		<1%
40.	 Fuente Compilatio.net 6e9far52		<1%
41.	 Fuente Compilatio.net we38rpk4		<1%
42.	 Fuente Compilatio.net qz13eabp		<1%
43.	 <a href="https://www.uarm.edu.pe/.../GUIA-DE-TRABAJOS-E...-PROFESIONALES.pdf">www.uarm.edu.pe/.../GUIA-DE-TRABAJOS-E...-PROFESIONALES.pdf</a>		<1%

45.	 Fuente Compilatio.net ea2p9mw7	 <1%
44.	 Fuente Compilatio.net 3pnzevuc	 <1%
46.	 Fuente Compilatio.net exqpu5vi	 <1%
47.	 Fuente Compilatio.net oulptgd9	 <1%
48.	 Fuente Compilatio.net limfx7ta	 <1%
49.	 Fuente Compilatio.net cuadt7pi	 <1%
50.	 Fuente Compilatio.net 2gxt5ciz	 <1%
51.	 Fuente Compilatio.net fh8kdzu9	 <1%
52.	 Fuente Compilatio.net dwbqthk4	 <1%
53.	 Fuente Compilatio.net jf8mn24k	 <1%
54.	 Fuente Compilatio.net br4cnuvx	 <1%
55.	 Fuente Compilatio.net lb97jq4	 <1%
56.	 Fuente Compilatio.net 349t7jxp	 <1%
57.	 Fuente Compilatio.net ymtu6h3j	 <1%
58.	 Fuente Compilatio.net imhojvn3	 <1%
59.	 Fuente Compilatio.net ubi83pyf	 <1%
60.	 Fuente Compilatio.net xjtenv5q	 <1%
61.	 Fuente Compilatio.net c329165f	 <1%
62.	 Fuente Compilatio.net krbm7v9z	 <1%
63.	 Fuente Compilatio.net t6fz9k97	 <1%
64.	 Fuente Compilatio.net x7prvt65	 <1%
65.	 <a href="http://monterrico.edu.pe/.../01/PROCESO-DE-MATRICULA-2022-I.pdf">monterrico.edu.pe/.../01/PROCESO-DE-MATRICULA-2022-I.pdf</a>	 <1%
66.	 Fuente Compilatio.net 25csezpt	 <1%
67.	 Fuente Compilatio.net sl1r8xod	 <1%
68.	 Fuente Compilatio.net ith3munb	 <1%
69.	 Fuente Compilatio.net x7prvt65	 <1%

## FUENTES ACCIDENTALES

---

4 Fuentes		Similitud
1.	 <a href="http://es.wikidat.com/.../info/celula-glia">es.wikidat.com/.../info/celula-glia</a>	 <1%
2.	 <a href="http://narcolepticos.com/.../la-maternidad-prod...icos-en-el-cerebro">narcolepticos.com/.../la-maternidad-prod...icos-en-el-cerebro</a>	 <1%
3.	 <a href="http://www.semanticscholar.org/.../8efb3435260097fdc0...c169c3c089c40d3a5b">www.semanticscholar.org/.../8efb3435260097fdc0...c169c3c089c40d3a5b</a>	 <1%
4.	 <a href="http://eww.robertexto.com/.../archivo12/proces_cognitivos.htm">eww.robertexto.com/.../archivo12/proces_cognitivos.htm</a>	 <1%

## FUENTES DESCARTADAS

---

0 Fuente

## FRAGMENTO DEL DOCUMENTO

---

Leyenda : Texto entre comillas

ESCUELA DE EDUCACIÓN SUPERIOR PEDAGÓGICA PÚBLICA MONTERRICO

PROGRAMA DE FORMACIÓN INICIAL DOCENTE1386840314325

LOS PROCESOS COGNITIVOS INVOLUCRADOS EN EL APRENDIZAJE BILINGÜE DE LOS ESTUDIANTES EN EL PERÚ

TRABAJO DE INVESTIGACIÓN PARA OPTAR EL GRADO ACADÉMICO DE BACHILLER EN EDUCACIÓN

ESPINOZA HIPÓLITO, David Giancarlo

ORRILLO ESPICHAN, Evelyn Xiomara

UCHARICO MAMANI, Kifer Frank

ASESORA

MG. ALEGRÍA LA ROSA DE BENAVIDES, Lourdes Milagrito

Lima, diciembre de 2023

Índice

TOC \o "1-3" \h \z \u Introducción PAGEREf Toc111017528 \h 3

Delimitación y planteamiento del problema PAGEREf Toc111017529 \h 4

Justificación PAGEREf Toc111017530 \h 6

Objetivos PAGEREf Toc111017531 \h 7

Capítulo I: Marco teórico conceptual PAGEREf Toc111017532 \h 8

Antecedentes PAGEREf Toc111017533 \h 8

Antecedentes internacionales PAGEREf Toc111017534 \h 8

Antecedentes nacionales PAGEREf Toc111017535 \h 9

1.1.Aprendizaje bilingüe PAGEREf Toc111017536 \h 10

1.1.1.Bilingüismo en el Perú PAGEREf Toc111017537 \h 10

1.1.2.Educación bilingüe en el Perú PAGEREf Toc111017538 \h 12

1.1.3.Inglés como lengua extranjera PAGEREf Toc111017539 \h 12

1.2.Neuroplasticidad PAGEREf Toc111017540 \h 13

1.2.1.Efectos del bilingüismo en la neuroplasticidad PAGEREf Toc111017541 \h 14

1.2.3.Cambios funcionales del cerebro PAGEREf Toc111017542 \h 15

1.3.Procesos cognitivos en el aprendizaje bilingüe PAGEREf Toc111017543 \h 16

1.3.1.El razonamiento PAGEREf Toc111017544 \h 16

1.3.2.La atención PAGEREf Toc111017545 \h 17

1.3.3.La memoria PAGEREf Toc111017546 \h 17

1.3.4.La motivación PAGEREf Toc111017547 \h 18

Capítulo II: Marco metodológico PAGEREf Toc111017548 \h 19

2.1.Diseño y técnica de investigación PAGEREf Toc111017549 \h 19

2.2.Análisis e interpretación de resultados PAGEREf Toc111017550 \h 19

Conclusiones PAGEREf Toc111017551 \h 21

## Introducción

La globalización requiere la interacción entre ciudadanos de diferentes países y culturas con el fin de desarrollar y mejorar el mundo por medio del contraste de las costumbres y tradiciones, además del respeto a la diversidad, que permite construir nuevos aprendizajes. Aun cuando existen diversas maneras de comunicarse con personas que no hablan la misma lengua, mediante el uso de intérpretes o aplicaciones digitales de traducción, las complicaciones al momento de entablar un nexo son inevitables. En consecuencia, una solución recomendable es aprender una segunda lengua para ser bilingüe puesto que trae un gran número de beneficios tanto a nivel social, como cognitivo.

Por otro lado, el Ministerio de Educación (MINEDU) reconoce la importancia de adquirir una lengua extranjera, en este caso el idioma inglés, para que los estudiantes peruanos sean capaces de incrementar sus oportunidades de prosperar y superarse a sí mismos. No obstante, los resultados de estas políticas públicas no terminan de ser lo suficientemente efectivas ya que se omite tomar en cuenta procesos importantes del aprendizaje bilingüe. Por tal motivo, la presente investigación es indispensable para reforzar la enseñanza del idioma inglés en el Perú puesto que tiene como propósito recopilar información fundamental sobre el aprendizaje bilingüe de los estudiantes peruanos.

## Delimitación y planteamiento del problema

En la actualidad, aprender una segunda lengua es fundamental para acceder a una gran variedad de oportunidades que ofrece la globalización. De la misma manera, es recomendable escoger el idioma más utilizado en el mundo para lograr cumplir el proyecto de vida escogido. Sin lugar a dudas, el inglés continúa siendo la mejor opción ya que se encuentra en el primer puesto de los idiomas más hablados con un aproximado de 1.5 mil millones de usuarios alrededor del mundo (Ethnologue, 2022).

El Ministerio de Educación (MINEDU) toma en consideración la importancia del inglés como lengua extranjera puesto que lo incluye como área dentro del Currículo Nacional de la Educación Básica (2016). De este modo, se busca que los estudiantes egresen del nivel secundario con el dominio de una segunda lengua, desarrollando las destrezas lingüísticas necesarias para cumplir con lo solicitado en las competencias pertenecientes al área.

Por otra parte, Perea Romero y Despaigne Negret (2021) plantean que una vez aprendido el idioma extranjero, la persona se convierte en bilingüe, lo que trae múltiples beneficios cognitivo-lingüísticos, así como el desarrollo de las habilidades comunicativas, la atención y la memoria en comparación a los que únicamente hablan su idioma nativo. En consecuencia, las características que usualmente desarrollan las personas bilingües ayudan a que su desenvolvimiento dentro de la educación formal sea más eficiente.

Adicionalmente, su cerebro cuenta con diferentes funciones que se han visto desarrolladas debido al aprendizaje del idioma inglés y su uso como segunda lengua. Como resultado, la manera en que se aprende el idioma inglés genera curiosidad y fomenta ahondar en el funcionamiento del cerebro bilingüe. En ese sentido, se ha planteado la siguiente interrogante para abarcar el problema de investigación: ¿Qué procesos cognitivos están involucrados en el aprendizaje bilingüe de los estudiantes en el Perú?

## Justificación

El aprendizaje del idioma inglés en el Perú posee un espacio reservado dentro de los contenidos en el Currículo Nacional de la Educación Básica, contando, en la mayoría de instituciones, con un espacio de 2 horas pedagógicas semanales. No obstante, esta cantidad de tiempo es insuficiente para alcanzar un nivel apropiado para una asimilación completa a nivel cognitivo del dominio del idioma al finalizar la edad escolar (Telenta, 2018). De acuerdo a Steven Kaufmann (2021), se requiere mínimo 480 horas para obtener un dominio básico en idiomas como el inglés; sin embargo, el actual currículo no logra cubrir dicha cantidad de horas, consiguiendo un aprendizaje ineficiente del desarrollo cognitivo.

La factibilidad de esta investigación recae en la demanda del aprendizaje de una segunda lengua como el inglés con el fin de afrontar la realidad multicultural e identitaria del Perú con respecto al resto del mundo, además de exigir ciudadanos competentes a nivel intelectual para gestionar muchos de los desafíos del mundo globalizado (CEPLAN, 2015). No obstante, pese a que el Perú cuenta con un sistema educativo bilingüe, este no se encuentra muy desarrollado bajo el contexto del país.

Por ello, la significatividad del presente estudio recae en la documentación de información sobre el aprendizaje bilingüe para sentar las bases con el fin de que futuras investigaciones elaboren nuevas y mejores estrategias diseñadas exclusivamente con el propósito de cubrir las necesidades de los estudiantes peruanos en relación al dominio del inglés como segunda lengua.

## Objetivos

Objetivo general:

Establecer la relación entre los procesos cognitivos y el aprendizaje bilingüe de los estudiantes en el Perú.

Objetivos específicos:

Describir los procesos cognitivos involucrados en el aprendizaje bilingüe de los estudiantes en el Perú.

Explicar el efecto del bilingüismo en la plasticidad cerebral de los estudiantes en el Perú.

## Capítulo I: Marco teórico conceptual

### Antecedentes

Con el fin de sustentar la presente investigación, se toman en cuenta los siguientes trabajos como puntos de referencia para reconocer la relación de los procesos cognitivos dentro del sistema de educación bilingüe. A continuación, se detallan los siguientes estudios realizados a nivel internacional y nacional que refuerzan nuestra investigación.

#### Antecedentes internacionales

La investigación ¿El bilingüismo está relacionado con una ventaja cognitiva en los niños? Una revisión sistemática y un metanálisis hecha por Gunnerud et al. (2020) realizado en distintas universidades alrededor del mundo, tales como la universidad de Chicago, British Columbia, Utrecht, entre otros, muestra que hay indicadores que evidencian los beneficios cognitivos que conlleva que estudiantes menores de 18 años aprendan una segunda lengua. Debido a que ambos idiomas se encuentran constantemente activos, el cerebro genera cambios en su plasticidad, razón por la cual existen diferencias entre los usuarios bilingües y monolingües. Asimismo, esta investigación señala que, pese a que es mínima, sí existe una ventaja cognitiva por parte de los estudiantes bilingües bajo ciertas condiciones.

El aporte de esta investigación al presente trabajo es ofrecer variables como lo son la edad, así como exponer una serie de factores que influyen en el nivel cognitivo de los estudiantes, los cuales en conjunto permiten una mejor perspectiva sobre la problemática.

#### Antecedentes nacionales

El estudio Habilidades cognitivas y funciones neuropsicológicas ejecutivas en niños bilingües (lengua nativa-castellano) y monolingües castellano (Canales et al., 2017) aplicada en estudiantes pertenecientes al 5to y 6to grado de nivel primaria pertenecientes a distintas comunidades en el Perú, de variada realidad sociocultural concluyó que la relación entre el desarrollo de funciones neuropsicológicas ejecutivas y el funcionamiento cognitivo a distintos niveles difiere en intensidad dependiendo de la realidad sociocultural en la que los estudiantes se encontraron.

Adicionalmente, dentro del estudio se apunta a que la presencia de factores disortogénicos como lo son el nivel socioeconómico de la zona, sumado a la cercanía con el idioma objetivo terminan influyendo significativamente dentro del nivel desarrollo cognitivo y las funciones ejecutivas de los estudiantes. Para la presente investigación, esta información es importante ya que permite identificar factores externos que toman lugar y poseen una notable influencia dentro de la problemática de estudio, con lo cual se puede determinar variables más precisas de mejor manera.

Adicionalmente, en la institución educativa Simón Bolívar de Cusco se llevó a cabo la investigación Habilidades

#### **cognitivas y aprendizaje del inglés en estudiantes de secundaria de la institución educativa Simón Bolívar, Cusco,**

2018 que buscó comprobar la relación entre las habilidades cognitivas y el aprendizaje del inglés de los estudiantes del 4to B de nivel secundaria (Ponce, y Zegarra, 2019), planteando así una influencia bastante significativa entre ambas variables.

Consecuentemente, se concluyó que la influencia es negativa, debido a que los resultados señalan que a menor nivel cognitivo, menor es el aprendizaje del idioma inglés; aplicando en las dimensiones de clasificación, análisis y transferencia. Dentro de la problemática estudiada, esta información nos permitirá presentar hipótesis más realistas con la cual se produciría un progreso significativo en el trabajo de investigación.

#### Aprendizaje bilingüe

Cambridge Assessment International Education (2017) expresa que el aprendizaje bilingüe hace referencia al

#### **uso de dos o más lenguas como medio**

de enseñanza para impartir otras áreas de conocimiento académico como ciencias o historia. Del mismo modo, este tipo de instrucción tiene muchas ventajas en el desarrollo de la primera y la segunda lengua de los estudiantes ya que modifica el cerebro incrementando la flexibilidad cognitiva. En consecuencia, es vital incentivar este modelo de educación en el Perú con el fin de mejorar las habilidades de los estudiantes peruanos quienes construirán el futuro de la sociedad nacional.

#### Bilingüismo en el Perú

El Perú es un país multilingüe y multicultural cuya diversidad se exterioriza en la convivencia de diversas culturas costeñas, selváticas y andinas. Asimismo, cuenta con tres idiomas oficiales los cuales son el castellano, quechua y aimara, estas dos últimas lenguas son catalogadas como originarias y han sido consideradas como dialectos durante muchos años dándoles un "estatus inferior" al del castellano.

Con respecto a las políticas educativas peruanas, hasta la mitad del siglo XX se centraban únicamente en el aprendizaje del castellano, motivo por el cual no contaba con un sistema educativo bilingüe. Sin embargo, el panorama lingüístico cambió notablemente en la segunda mitad del siglo pasado con la promulgación de diferentes leyes.

En concreto, en el año 1972 es promulgada la Ley de Reforma Educativa (Decreto Ley 19326 del 21-3-1972) que expresa la necesidad de una educación bilingüe e inclusiva en el Perú y para ello se crea una Política Nacional de Educación Bilingüe. De igual modo, en los años 1985-1989 se oficializa el alfabeto quechua y aimara mediante el Decreto de Ley 21156 del 27-5-1975 y se crea la Dirección General de Educación Bilingüe Intercultural que años después es desactivada para dar paso a nuevas políticas educativas con respecto a la educación bilingüe en el país.

Por otro lado, en el año 1993 entra en rigor una nueva Constitución Política del Perú vigente hasta nuestros días, la cual, en su artículo 17, manifiesta la necesidad urgente de fomentar

#### la educación intercultural bilingüe según las características de

cada zona y/o región del país a través de los organismos del Estado. Posteriormente, a partir de los años 1996 a 2000, se crea la Unidad de Educación Bilingüe Intercultural (UNEBI) y se elabora un Plan Nacional de Educación Bilingüe Intercultural (1997-2000) que busca crear un programa sistemático de educación bilingüe intercultural para los niños de pueblos amazónicos y andinos del país.

Más adelante, en el año 2012, se crea

#### la Dirección General de Educación Intercultural Bilingüe y

Rural (DIGEIBIR), a cargo de la orientación y normativa de la política nacional con respecto a la educación Intercultural Bilingüe y Rural. No obstante, en la actualidad y debido a la dilución de éste, las políticas de interculturalidad educativa están a cargo de la dirección general

#### de Educación Básica Alternativa, Intercultural Bilingüe y de

Servicios Educativos en el Ámbito Rural (DIGEIBIRA) del Ministerio de Educación.

#### Educación bilingüe en el Perú

En el Perú, muchas instituciones educativas profundizan el aprendizaje del idioma inglés como lengua extranjera a un nivel que permite que los estudiantes se desenvuelvan en diferentes entornos bilingües de manera satisfactoria. A pesar de ello, la realidad refleja que son pocas las escuelas que logran este nivel de competencia, siendo los colegios privados de élite quienes principalmente utilizan mínimo una lengua extranjera, que por lo general es el inglés, como recurso para dictar lecciones de aprendizaje.

#### Inglés como lengua extranjera

El Currículo Nacional de la Educación Básica (2016) establece tres competencias (se

**Fuente principal** [repositorio.monterrico.edu.pe/.../1/Tesis\\_ID\\_Herrera H.pdf](https://repositorio.monterrico.edu.pe/.../1/Tesis_ID_Herrera H.pdf)

 <1%

[comunica en inglés como lengua extranjera, lee diversos tipos de textos escritos en inglés como lengua extranjera y escribe diversos tipos de textos en](#)

inglés como lengua extranjera) dentro del área de inglés como lengua extranjera, lo cual significa que los estudiantes peruanos de los diversos niveles se ven expuestos al idioma en menor o mayor medida, dependiendo del tipo de escuela donde se encuentren estudiando.

Por añadidura, la importancia de la enseñanza del idioma inglés dentro de las escuelas radica en su denominación como lengua mundial, lo cual significa que es altamente usada y aprendida alrededor del mundo por personas de diversas nacionalidades.

#### Neuroplasticidad

En términos generales, se entiende como neuroplasticidad a la capacidad del cerebro para sufrir cambios morfológicos y neuroquímicos como resultado de la experiencia. No obstante, existe una variedad de definiciones, cada una de las cuales enfatiza diferentes elementos. Como muestra de eso, Cramer et al. (2011) exponen que la neuroplasticidad es la capacidad del sistema nervioso para responder a estímulos intrínsecos o extrínsecos mediante la reorganización de su estructura, función y conexiones, mientras que Sarrasin et al. (2018) se refiere a la neuroplasticidad como la capacidad del cerebro para modificar sus conexiones neuronales a través del aprendizaje.

Por otro lado, un gran número de investigaciones en humanos y otros animales respaldan la capacidad del cerebro para cambiar en respuesta a los estímulos ambientales. Se cree que las variaciones celulares, morfológicas, estructurales y funcionales nacen a raíz de una interacción compleja entre factores genéticos, biológicos, psicológicos y ambientales.

De modo complementario, el cerebro tiene un enorme potencial para adaptarse y cambiar, alterando y fortaleciendo las conexiones a través de su utilización y la experiencia. Del mismo modo, se cree que esta es la forma principal en que el cerebro aprende, adaptando y cambiando las conexiones con la práctica.

#### Efectos del bilingüismo en la neuroplasticidad

Li et al. (2014) señalan en el artículo de investigación Neuroplasticity as

## a function of second language learning: Anatomical changes

in the human brain que el aprendizaje y uso de segundas lenguas promueven cambios anatómicos y funcionales en el cerebro. Estas alteraciones, especialmente las anatómicas, incluyen un aumento de la densidad de la materia gris y blanca mientras que, por el lado funcional, se mostró que las redes neuronales están más integradas, y, como lo indican Li et al. (2014), un cerebro con mejores conexiones neuronales es más flexible y eficiente. De la misma forma, factores como la edad y la plasticidad juegan un rol fundamental en estos cambios cerebrales.

### Cambios anatómicos del cerebro

Los patrones neuronales en la experiencia del aprendizaje de una segunda lengua son a menudo, si no siempre, acompañadas de cambios anatómicos en la estructura cerebral. Estos cambios anatómicos mencionados pueden ocurrir en forma de, por ejemplo, aumento de la densidad de la materia gris (GM), aumento del grosor cortical (CT), o integridad mejorada de la materia blanca (WM).

Las neuronas se organizan dentro del cerebro para formar la materia gris (MG) y la materia blanca (MB). Lo primero (MG) se compone principalmente de cuerpos de células neuronales, mientras que la materia blanca se compone de axones y células de apoyo como por ejemplo las células gliales cuya función es asegurar el

### mantenimiento del equilibrio de las neuronas.

La densidad o el volumen de la materia gris (GM) ha sido una de los cambios anatómicos del cerebro más comunes. Aunque no está del todo claro qué implica exactamente un aumento en el volumen de GM a nivel microestructural, generalmente se cree que refleja una medida agregada de los cambios en el tamaño de las células tanto de las neuronas como de las células gliales, la neurogénesis que está asociada con las neuronas y con las células gliales así como de posibles cambios en la arquitectura axonal intracortical, incluida la sinaptogénesis el cual se refiere a el proceso mediante el cual las neuronas forman conexiones durante el desarrollo del cerebro (desarrollo de la sinapsis).

En general, los bilingües muestran mayor densidad de GM en el lóbulo parietal inferior izquierdo (IPL) que los monolingües. Asimismo, la expansión de esta zona podría estar particularmente relacionada con la adquisición y procesamiento de un vocabulario más amplio debido a la L2.

### Cambios funcionales del cerebro

El aprendizaje a temprana edad de una segunda lengua tiene gran incidencia en el desarrollo del cerebro. Al examinar el cerebro de personas bilingües, se llegó a la conclusión que el bilingüismo induce la neuroplasticidad en diversas regiones cerebrales que están relacionadas al control cognitivo y, como consecuencia, producen cierto grado de alteración en varias funciones ejecutivas del cerebro relacionadas al lenguaje. Esto explica las ventajas cognitivas de las personas bilingües en tareas de control ejecutivo planteadas por Li et al. (2015).

Las actividades neuronales funcionales en varias áreas de control cognitivo, incluido la corteza cingulada anterior y las regiones subcorticales, incluidos los ganglios basales forman una red integrada para el control bilingüe, con la corteza cingulada anterior jugando un papel distinto en la atención y el control del lenguaje.

### Procesos cognitivos en el aprendizaje bilingüe

El aprendizaje bilingüe comprende desarrollar diversas habilidades que modifican el cerebro, incluyendo un amplio rango de procesos cognitivos que facilitan el desenvolvimiento en la segunda lengua.

#### El razonamiento

El razonamiento es una actividad cognitiva que se enfoca en el procesamiento de información con la cual se obtiene una conclusión o resultado que da pie a poder tomar una decisión (VandenBos y APA, 2007). Asimismo, en el aprendizaje bilingüe, el razonamiento cumple la labor de determinar la situación actual para proceder a usar o inhibir un lenguaje en específico, y con ello llevar una comunicación más eficiente adaptándose a las necesidades del usuario. Para este tipo de aprendizaje se utiliza el razonamiento abstracto debido al uso y recuperación de conceptos abstractos, lo cual hace que durante el aprendizaje bilingüe se trabaje constantemente con este proceso cognitivo (Zaripova et al., 2019).

En consecuencia, el razonamiento en el aprendizaje bilingüe es una secuencia lógica con la cual se precisa el idioma a utilizar en una situación en específica y permite al usuario elegir un idioma aprendido para poder ejercer la comunicación.

#### La atención

La atención es un recurso cognitivo que permite el enfoque a un determinado estímulo exterior (VandenBos y APA, 2007), el cual dentro del uso de una segunda lengua posibilita al usuario a estar más preparado para asimilar y procesar mejor los estímulos externos de un idioma aprendido (Kuipers y Thierry, 2015). Sumado a eso, los estímulos antes mencionados pertenecen a las habilidades receptivas del lenguaje, escucha y lectura, por lo que mientras más desarrollada está la atención de un usuario bilingüe, mayor será su capacidad de adquirir vocabulario y otras formas de lenguaje para su propio desarrollo con la lengua.

#### La memoria

El uso de la memoria es vital para almacenar no solo recuerdos sino también nuevos conocimientos que ayuden a la construcción del aprendizaje. Cuando se trata de una segunda lengua, el cerebro utiliza la capacidad de retención para

adquirir vocabulario, estructuras gramaticales, entre otros aspectos fundamentales para comunicarnos correctamente en la lengua meta (Brito y Barr, 2012).

## La motivación

Una parte fundamental del aprendizaje es la motivación puesto que sin ella no se lograría iniciar ni continuar con dicho proceso. De la misma manera, es necesaria para realizar proyectos largos como el aprendizaje de una segunda lengua. Por otro lado, dentro del aprendizaje bilingüe, la motivación de los estudiantes se resume en una necesidad de alcanzar una meta para poder obtener una satisfacción producto de la experiencia de esta actividad, lo cual se ve reflejado en la actitud docente, la atmósfera del entorno educativo y el constante apoyo hacia los estudiantes en momentos de dificultad (Loganathan y Zafar, 2016).

## Capítulo II: Marco metodológico

### Diseño y técnica de investigación

La presente investigación se realizó bajo el enfoque cualitativo, además de hacer uso del diseño documental que Rizo (2015) define como todos los procedimientos que implican y priorizan tanto el uso razonable como utilitario de los recursos documentales que se pueden obtener mediante diversas fuentes de información. En otras palabras, este diseño invita a recopilar, revisar, analizar e interpretar información relacionada con el tema de estudio localizada en fuentes documentales tales como libros, revistas, periódicos, etc.

De la misma manera, las fuentes consultadas han sido incluidas bajo citas ideológicas que permiten transmitir las ideas de los autores mediante el parafraseo, sin olvidar darles crédito a través de la colocación de sus nombres y año de publicación del documento utilizado dentro del texto. Asimismo, se puede encontrar información adicional que facilita la localización de los documentos examinados en la lista de referencias, ficheros y registro de páginas web.

### Análisis e interpretación de resultados

Para mantener la transparencia y objetividad del presente trabajo se ha optado por la utilización de técnicas como la triangulación de datos en el desarrollo de los objetivos específicos puesto que consiste en comparar y verificar fuentes relacionadas al tema de estudio desde distintos ángulos los cuales, en consecuencia, ofrecen un panorama más amplio en cuanto a la interpretación de la presente investigación.

Con respecto al primer objetivo específico, el aprendizaje de una segunda lengua involucra el uso del cerebro por medio de procesos cognitivos como la

#### memoria, la atención, el razonamiento, y la motivación

(Zaripova et al., 2019). Para reafirmar lo anterior, el estudio de Brito y Barr (2012) enfatiza la importancia de la memoria para la adquisición de vocabulario, estructuras gramaticales y demás herramientas lingüísticas de la lengua meta. Del mismo modo, Kuipers y Thierry (2015) evidencian la importancia de las habilidades receptivas dentro de la adquisición de una segunda lengua, resaltando la exposición de los estudiantes a estímulos visuales y sonoros ya que estos son parte vital del aprendizaje bilingüe.

En cuanto al segundo objetivo, Li (2014) sustenta que el cerebro sufre cambios estructurales producto de la neuroplasticidad, y que el aprendizaje bilingüe influye en un mayor desarrollo de estos. Complementando lo anterior, Cramer (2011) afirma que los estímulos intrínsecos y extrínsecos presentes durante el proceso de aprendizaje influyen en la neuroplasticidad, siendo estos indispensables para la construcción del aprendizaje bilingüe (Loganathan y Zafar, 2016). Por ende, se establece que la estimulación y construcción de experiencias de aprendizaje terminan por influir en los cambios estructurales del cerebro.

Es por lo expuesto anteriormente que se logró describir los procesos cognitivos involucrados en el aprendizaje bilingüe de los estudiantes del Perú, cumpliendo con el objetivo general de la investigación.

## Conclusiones

Tras culminar con el trabajo de investigación, podemos concluir los siguientes enunciados:

Existe una ventaja cognitiva producto de la educación bilingüe, la cual varía por factores externos como la edad. Adicionalmente, la diferencia entre bilingües y monolingües se hace más notoria bajo ciertas condiciones en las cuales se requiere usar el razonamiento. Sumado a lo anterior, la relación entre el nivel cognitivo de los estudiantes y el aprendizaje de la L2 es directamente proporcional, en otras palabras, ante un nivel insuficiente de cognición, habrá un insuficiente aprendizaje de la L2.

El aprendizaje bilingüe repercute en la anatomía y funcionalidad del cerebro gracias a la plasticidad cerebral. Entre las alteraciones se pueden contar un incremento en la densidad de la materia gris y blanca, en conjunto a una mejora en procesos cognitivos gracias a un refinamiento de redes neuronales presentes en el cerebro que permiten procesos más complejos en un menor tiempo de ejecución. Todos estos cambios son posibles debido a la capacidad de aprender una L2 durante una etapa donde el cerebro es moldeable, provocando las condiciones ideales para su desarrollo.

Los procesos cognitivos que forman parte en el aprendizaje bilingüe son el razonamiento, la atención, la memoria y la motivación. Las funciones que ejercen son ayudar al procesamiento de información abstracta, permitir la recepción apropiada de contenido del L2 por medio de los canales auditivos y visuales, almacenar vocabulario y estructuras gramaticales del L2, además de contribuir a la experiencia de aprendizaje para la que el estudiante continúe con el

proceso de adquisición del lenguaje.

Muchos aspectos sobre el aprendizaje bilingüe no son tomados en cuenta por las autoridades educativas peruanas. Por ello, es necesario que los futuros docentes ofrezcan más posibilidades equitativas a sus estudiantes, para que estos lleven a cabo los procesos cognitivos necesarios en el aprendizaje bilingüe. Por otro lado, esta investigación permite contextualizar la problemática para facilitar su profundización en futuros trabajos.

#### Referencias

Brito, N., y Barr, R. (2012). Influence of bilingualism on memory generalization during infancy. *Developmental science*, 15(6), 812-816. <https://doi.org/10.1111/j.1467-7687.2012.1184.x>

Cambridge Assessment International Education. (2017). Bilingual learners and bilingual education. <https://www.cambridgeinternational.org/Images/271190-bilingual-learners-and-bilingual-education.pdf>

Canales, Lingán, Ramirez, y Velarde (2017).

#### **Habilidades cognitivas y funciones neuropsicológicas ejecutivas en niños**

bilingües (lengua nativa-castellano) y monolingües castellano. *Revista de Investigación en Psicología*, 20(2), 253-268. <https://revistasinvestigacion.unmsm.edu.pe/index.php/psico/article/view/14039/12404>

CEPLAN (2015).

#### **Pronósticos y escenarios: Educación en el Perú al 2030. La aplicación del modelo internacional Futures.**

[https://cdn.www.gob.pe/uploads/document/file/1057117/ifs\\_educacion\\_final\\_para\\_web\\_15-03120200728-16199-1r8vu38.pdf](https://cdn.www.gob.pe/uploads/document/file/1057117/ifs_educacion_final_para_web_15-03120200728-16199-1r8vu38.pdf)

Constitución Política del Perú [Const]. Art. 17. 31 de diciembre de 1993 (Perú).

Cramer, Sur, Dobkin, O'Brien, Sanger, Trojanowski, Rumsey, Hicks, Cameron, Chen, Chen, Cohen, deCharms, Duffy, Eden, Fetz, Filart, Freund, Grant, y Vinogradov (2011). Harnessing neuroplasticity for clinical applications. *Brain*. 134(6), 1591-1609. <https://doi.org/10.1093/brain/awr039>

Decreto 19326 de 1972 [Con fuerza de Ley]. Por medio del cual se expresa la necesidad de una educación bilingüe e inclusiva en el Perú. 21 de marzo de 1972.

Decreto de ley 21156 [Con fuerza de ley]. Por medio del cual se oficializa el quechua. 27 de mayo de 1975.

Ethnologue. (2022). What are the top 200 most spoken languages? <https://www.ethnologue.com/guides/ethnologue200>

Gunnerud, H. L., Ten Braak, D., Reikerås, E. K. L., Donolato, E., & Melby-Lervåg, M. (2020).

#### **Is bilingualism related to a cognitive advantage in**

children? A systematic review and meta-analysis. *Psychological Bulletin*, 146(12), 1059. <https://psycnet.apa.org/fulltext/2020-67422-001.pdf>

Kaufmann S. (2021).

#### **How long should it take to learn a**

language? *The linguist*.

<https://blog.thelinguist.com/how-long-should-it-take-to-learn-a-language/#:~:text=FSI%20research%20indicates%20that%20it,for%20diffi>

Köktürk, S., Cem, M. y Müge, N. (2016).

#### **Bilingualism and bilingual education, bilingualism and translational action.**

*International Journal of Linguistics*, 8(3), 72-89. <https://doi.org/10.5296/ijl.v8i3.9601>

Kuipers, J. R., y Thierry, G. (2015).

#### **Bilingualism and increased attention to speech: Evidence from**

event-related potentials. *Brain and Language*, 149, 27-32. <https://doi.org/10.1016/j.bandl.2015.07.004>

Li, Ping, Jennifer Legault y Kaitlyn Litcofsku. (2014).

#### **Neuroplasticity as a function of second language learning: anatomical changes in the human brain.**

*Cortex*, 58(2), 301-324. <https://doi.org/10.1016/j.cortex.2014.05.001>

Loganathan, Saranraj y Zafar, Shahila. (2016). Motivation in second language learning - a retrospect. *Galaxy International Interdisciplinary Research Journal*, 4(1), 7-13.

[https://www.researchgate.net/publication/291790630\\_Motivation\\_in\\_Second\\_Language\\_Learning\\_-\\_A\\_Retrospect](https://www.researchgate.net/publication/291790630_Motivation_in_Second_Language_Learning_-_A_Retrospect)

Perea Romero, R. y Despaigne Negret, O. (2021). Bilingüismo. Importancia y beneficios para los niños. *Boletín SIED*,

3(1), 68-77. <https://revista.sied.mdp.edu.ar/index.php/boletin/article/view/52/73>

Ponce, M. y Zegarra, Z. (2019).

### **Habilidades cognitivas y aprendizaje del inglés en estudiantes de secundaria de la institución educativa Simón Bolívar,**

Cusco, 2018 [Tesis de Licenciatura, Universidad Nacional de San Agustín de Arequipa].  
<http://repositorio.unsa.edu.pe/handle/UNSA/10692>

Resolución 1218-85-ED. de 1985 [Ministerio de Educación]. En el cual se oficializa el alfabeto quechua y aimara y se crea la Dirección General de Educación Bilingüe Intercultural. 18 de noviembre de 1985.

Rizo, J. (2015). Técnicas de investigación documental. UNAN-FAREM Matagalpa, Matagalpa, Nicaragua.  
<http://repositorio.unan.edu.ni/id/eprint/12168>

Sarrasin, J., Nenciovici, L., Foisy, L., Allaire-Duquette, G., Riopel, M. y Masson, S. (2018).

### **Effects of teaching the concept of neuroplasticity to induce a growth mindset on motivation, achievement, and**

brain activity: A meta-analysis. Trends in Neuroscience and Education, 2 (1), 22-31.  
<https://doi.org/10.1016/j.tine.2018.07.003>.

Telenta Scattolon, G. A. (2018).

### **The gap between the peruvian English teacher and the education of the 21st century.**

<https://pirhua.udep.edu.pe/handle/11042/3494>

VandenBos, G. R., y American Psychological Association. (2007). APA dictionary of psychology. Washington, DC: American Psychological Association.

Zaripova, R., Salekhova, L., Grigorieva, K., y Azrou, N. (2019).

### **Potential influence of bilingualism on the development of**

abstract thinking. Journal of Computational and Theoretical Nanoscience, 16(11), 4546-4549  
<https://doi.org/10.1166/jctn.2019.8351>

Anexo 01

Matriz de coherencia

Problema

Objetivos

Unidad de análisis

Categoría

Técnica e instrumentos

¿Qué procesos cognitivos están involucrados en el aprendizaje bilingüe de los estudiantes en el Perú?

GENERAL:

Establecer la relación entre los procesos cognitivos y el aprendizaje bilingüe de los estudiantes en el Perú.

Procesos cognitivos

El razonamiento

Técnica Documental

Ficheros

Registro de páginas web

La atención

La memoria

La motivación

Aprendizaje bilingüe

Educación bilingüe en el Perú

Inglés como lengua extranjera

ESPECÍFICOS:

Describir los procesos cognitivos involucrados en el aprendizaje bilingüe de los estudiantes en el Perú.

Explicar el efecto del bilingüismo en la plasticidad cerebral de los estudiantes en el Perú.

Efectos del bilingüismo

### Cambios anatómicos en el cerebro

Cambios funcionales en el cerebro

Relación entre los procesos cognitivos y aprendizaje bilingüe

Neuroplasticidad

Anexo 02

Ficheros electrónicos

Ficha N°01

Influence of bilingualism on memory generalization during infancy

(Cita parafraseada)

“Enfatiza sobre la capacidad de retención de información de la que es capaz el cerebro y como esto es necesario para adquirir vocabulario, estructuras gramaticales, entre otros aspectos fundamentales para comunicarnos correctamente en la lengua meta.”

Brito, N., y Barr, R. (2012). Influence of bilingualism on memory generalization during infancy. *Developmental science*, 15(6), 812-816. <https://doi.org/10.1111/j.1467-7687.2012.1184.x>

Ficha N°02

### Bilingual learners and bilingual education

(Cita parafraseada)

“Expresa que el aprendizaje bilingüe hace referencia al

uso de dos o más lenguas como medio

de enseñanza para impartir otras áreas de conocimiento académico como ciencias o historia”.

Cambridge Assessment International Education. (2017). Bilingual learners and bilingual education. <https://www.cambridgeinternational.org/Images/271190-bilingual-learners-and-bilingual-education.pdf>

Ficha N°03

### Habilidades cognitivas y funciones neuropsicológicas ejecutivas en niños

bilingües (lengua nativa-castellano) y monolingües castellano

(Cita parafraseada)

“Estudio aplicado en estudiantes pertenecientes al 5to y 6to grado de nivel primaria en múltiples comunidades que concluyó que la relación entre el desarrollo de funciones neuropsicológicas ejecutivas y el funcionamiento cognitivo a distintos niveles difiere en intensidad dependiendo de la realidad sociocultural en la que los estudiantes se encuentran, así como su de cercanía con el idioma objetivo”.

Canales, Lingán, Ramirez, y Velarde (2017).

### Habilidades cognitivas y funciones neuropsicológicas ejecutivas en niños

bilingües (lengua nativa-castellano) y monolingües castellano. *Revista de Investigación en Psicología*, 20(2), 253-268. <https://revistasinvestigacion.unmsm.edu.pe/index.php/psico/article/view/14039/12404>

Ficha N°04

### Pronósticos y escenarios: Educación en el Perú al

2030

(Cita parafraseada)

“Recalca la demanda del mundo globalizado actual en relación al aprendizaje de una segunda lengua como el inglés, así como la necesidad de ciudadanos competentes para afrontar la realidad multicultural e identitaria del Perú”.

CEPLAN (2015).

**Pronósticos y escenarios: Educación en el Perú al 2030. La aplicación del modelo International Futures.**

[https://cdn.www.gob.pe/uploads/document/file/1057117/ifs\\_educacion\\_final\\_para\\_web\\_15-03120200728-16199-1r8vu38.pdf](https://cdn.www.gob.pe/uploads/document/file/1057117/ifs_educacion_final_para_web_15-03120200728-16199-1r8vu38.pdf)

Ficha N°05

Artículo 17 de la Constitución Política del Perú

(Cita parafraseada)

“Artículo de la constitución del año 1993 mediante el cual manifiesta la necesidad de fomentar la **educación intercultural bilingüe según las características de cada zona y/o región del país**”.

Constitución Política del Perú [Const]. Art. 17. 31 de diciembre de 1993 (Perú).

Ficha N°06

**Harnessing neuroplasticity for clinical applications**

(Cita parafraseada)

“Menciona que la neuroplasticidad es la capacidad del sistema nervioso para responder a estímulos intrínsecos o extrínsecos mediante la reorganización de su estructura, función y conexiones” .

Cramer, Sur, Dobkin, O'Brien, Sanger, Trojanowski, Rumsey, Hicks, Cameron, Chen, Chen, Cohen, deCharms, Duffy, Eden, Fetz, Filart, Freund, Grant, y Vinogradov (2011). Harnessing neuroplasticity for clinical applications. Brain. 134(6), 1591-1609. <https://doi.org/10.1093/brain/awr039>

Ficha N°07

Decreto 19326 del 21-3-1972

(Cita parafraseada)

“Decreto por medio del cual se expresa la necesidad de una educación bilingüe e inclusiva en el Perú” .

Decreto 19326 de 1972 [Con fuerza de Ley]. Por medio del cual se expresa la necesidad de una educación bilingüe e inclusiva en el Perú. 21 de marzo de 1972.

Ficha N°08

Decreto de ley 21156

(Cita parafraseada)

“Documento mediante el cual se oficializa el alfabeto quechua y aimara”.

Decreto de ley 21156 [Con fuerza de ley]. Por medio del cual se oficializa el quechua. 27 de mayo de 1975.

Ficha N°09

What are the top 200 most spoken languages?

(Cita parafraseada)

“El inglés es la mejor opción a considerar como segunda lengua ya que se encuentra en el primer puesto de los idiomas más hablados del mundo con un aproximado de 1.5 mil millones de usuarios”.

Ethnologue. (2022). What are the top 200 most spoken languages? <https://www.ethnologue.com/guides/ethnologue200>

Ficha N°10

### Is bilingualism related to a cognitive advantage in children? A systematic review and meta-analysis

(Cita parafraseada)

“Existe una ventaja cognitiva producto de la educación bilingüe, la cual varía de ser imperceptible a ser mínima dependiendo de factores externos como la edad”.

Gunnerud, H. L., Ten Braak, D., Reikerås, E. K. L., Donolato, E., & Melby-Lervåg, M. (2020).

### Is bilingualism related to a cognitive advantage in

children? A systematic review and meta-analysis. *Psychological Bulletin*, 146(12), 1059.  
<https://psycnet.apa.org/fulltext/2020-67422-001.pdf>

Ficha N°11

### How long should it take to learn a

language?

(Cita parafraseada)

“Para lograr obtener el nivel básico de dominio de un idioma como el inglés según la escala de fluidez del Instituto de Servicios Extranjeros (Foreign Service Institute o por sus siglas FSI), es necesario invertir alrededor de unas 480 horas.”

Kaufmann S. (2021).

### How long should it take to learn a

language? *The linguist*.

<https://blog.thelinguist.com/how-long-should-it-take-to-learn-a-language/#:~:text=FSI%20research%20indicates%20that%20it,for%20diffi>

Ficha N°12

### Bilingualism and bilingual education, bilingualism and translational action

(Cita parafraseada)

“Los beneficios del bilingüismo van más allá de la capacidad de comunicarse. No solo hace que el individuo sea más inteligente en muchos sentidos, sino que también causa un impacto profundo y positivo en el cerebro trayendo consigo una mejora en las habilidades cognitivas relacionadas con el lenguaje”.

Köktürk, S., Cem, M. y Müge, N. (2016).

### Bilingualism and bilingual education, bilingualism and translational action.

*International Journal of Linguistics*, 8(3), 72-89. <https://doi.org/10.5296/ijl.v8i3.9601>

Ficha N°13

### Bilingualism and increased attention to speech: evidence from

event-related potentials

(Cita parafraseada)

“Para poder asimilar una segunda lengua apropiadamente, es esencial el manejo de las habilidades receptivas, sean lectura y escucha, debido a que es por estos medios por donde se reciben los estímulos externos del idioma.”

Kuipers, J. R., y Thierry, G. (2015).

### Bilingualism and increased attention to speech: evidence from

event-related potentials. *Brain and Language*, 149, 27-32. <https://doi.org/10.1016/j.bandl.2015.07.004>

Ficha N°14

### Neuroplasticity as a function of second language learning: Anatomical changes in the human brain

(Cita parafraseada)

“El cerebro sufre de cambios anatómicos, que incluyen un incremento en la densidad de la materia gris y blanca; hasta cambios funcionales del mismo como lo son una mejora en la integridad de la red neuronal. Es por estos factores que se percibe a las personas que tuvieron una enseñanza bilingüe como individuos con una notoria ventaja cognitiva.”

Li, Ping, Jennifer Legault y Kaitlyn Litcofsku. (2014).

**Neuroplasticity as a function of second language learning: Anatomical changes in the human brain.**

Cortex, 58(2), 301-324. <https://doi.org/10.1016/j.cortex.2014.05.001>

Ficha N°15

Motivation in second language learning - a retrospect

(Cita parafraseada)

“En el proceso de aprendizaje, la construcción de experiencias es de vital importancia dado que la influencia de estas en el cumplimiento del objetivo influye significativamente dependiendo de que sea positiva o negativa. Por ello, el motivar a los estudiantes a través de reconocimiento, la propia atmósfera de clase, actitudes positivas y demás elementos sirven de utilidad para que ellos se involucren a profundidad en el proceso de aprendizaje y logren los objetivos esperados”

Loganathan, Saranraj y Zafar, Shahila. (2016). Motivation in second language learning - a retrospect. Galaxy International Interdisciplinary Research Journal, 4(1), 7-13.  
[https://www.researchgate.net/publication/291790630\\_Motivation\\_in\\_Second\\_Language\\_Learning\\_-\\_A\\_Retrospect](https://www.researchgate.net/publication/291790630_Motivation_in_Second_Language_Learning_-_A_Retrospect)

Ficha N°16

Bilingüismo: Importancia y beneficios para los niños

(Cita parafraseada)

“Entre los efectos favorables producto del aprendizaje de una L2, se encuentran la mejora en el desarrollo de habilidades comunicativas, atención y memoria. Aquellos que no tuvieron un aprendizaje bilingüe y sólo interactúan en su lengua materna, conocidos también como monolingües, no poseen dichos beneficios y es probable que su desenvolvimiento en la educación formal sea menos eficiente.

Perea Romero, R. y Despaigne Negret, O. (2021). Bilingüismo. Importancia y beneficios para los niños. Boletín SIED, 3(1), 68-77. <https://revista.sied.mdp.edu.ar/index.php/boletin/article/view/52/73>

Ficha N°17

**Habilidades cognitivas y aprendizaje del inglés en estudiantes de secundaria de la institución educativa Simón Bolívar,**

Cusco, 2018

(Cita parafraseada)

“Los alumnos del 4to grado B de Secundaria de la institución educativa Simón Bolívar de Cusco presentaron tras la investigación indicios de que la relación entre el aprendizaje bilingüe y las habilidades cognitivas es directamente proporcional. El detalle es que la función es negativa, lo cual significa que ante una insuficiencia de habilidades cognitivas, se produce un insuficiente aprendizaje bilingüe.”

Ponce, M. y Zegarra, Z. (2019).

**Habilidades cognitivas y aprendizaje del inglés en estudiantes de secundaria de la institución educativa Simón Bolívar,**

Cusco, 2018 [Tesis de Licenciatura, Universidad Nacional de San Agustín de Arequipa].  
<http://repositorio.unsa.edu.pe/handle/UNSA/10692>

Ficha N°18

Resolución 1218-85-ED

(Cita parafraseada)

“El alfabeto quechua y aimara quedan oficializados, así como su ortografía y puntuación para su sistema de escritura. A la par de ello, se encomienda la realización de un taller de escritura quechua y aimara así como designar al Institución Nacional de Cultura su difusión.”

Resolución 1218-85-ED. de 1985 [Ministerio de Educación]. En el cual se oficializa el alfabeto quechua y aimara y se crea la Dirección General de Educación Bilingüe Intercultural. 18 de noviembre de 1985.

Ficha N°19

Técnicas de investigación documental

(Cita parafraseada)

“Una investigación documental se compone de una serie de procedimientos que implican el manejo de recursos documentales y demás fuentes de información con el fin de recolectarlas y estudiar su contenido con el fin de cimentar conceptos centrales de una investigación.”

Rizo, J. (2015). Técnicas de investigación documental. UNAN-FAREM Matagalpa, Matagalpa, Nicaragua. <http://repositorio.unan.edu.ni/id/eprint/12168>

Ficha N°20

**Effects of teaching the concept of neuroplasticity to induce a growth mindset on motivation, achievement, and**

brain activity: a meta-analysis

(Cita parafraseada)

“La neuroplasticidad es una característica del cerebro humano la cual se describe como un proceso de amoldamiento y adaptación producto de un proceso de aprendizaje. Dichas modificaciones traen cambios consigo tanto al funcionamiento del cerebro como a las conexiones neuronales.”

Sarrasin, J., Nenciovici, L., Foisy, L., Allaire-Duquette, G., Riopel, M. y Masson, S. (2018).

**Effects of teaching the concept of neuroplasticity to induce a growth mindset on motivation, achievement, and**

brain activity: a meta-analysis. Trends in Neuroscience and Education, 2 (1), 22-31. <https://doi.org/10.1016/j.tine.2018.07.003>.

Ficha N°21

**The gap between the peruvian English teacher and the education of the 21st century**

(Cita parafraseada)

“Dentro del currículo nacional, el curso de Inglés como Lengua Extranjera consta con un total de 2 horas pedagógicas por semana bajo la modalidad de Jornada Escolar Regular (JER), la cual es la más usada a nivel nacional. Haciendo cálculos, este curso hace un total de 70 a 80 horas pedagógicas por año.”

Telenta Scattolon, G. A. (2018).

**The gap between the peruvian English teacher and the education of the 21st century.**

<https://pirhua.udep.edu.pe/handle/11042/3494>

Ficha N°22

APA dictionary of psychology

(Cita parafraseada)

“Al procesamiento de información que culmina con un resultado al cual se llama conclusión, el cual se utiliza para iniciar una acción o tomar una decisión se le llama razonamiento.”

VandenBos, G. R., y American Psychological Association. (2007). APA dictionary of psychology. Washington, DC: American Psychological Association.

Ficha N°23

**Potential influence of bilingualism on the development of**

abstract thinking

(Cita parafraseada)

“El proceso de aprendizaje de una segunda lengua se procesa en el cerebro por medio de conceptos abstractos de forma casi exclusiva. Por ello, es válido afirmar que este tipo de aprendizaje requiere de un proceso cognitivo constante para poder manejar la información aprendida.”

Zaripova, R., Salekhova, L., Grigorieva, K., y Azrou, N. (2019).

### Potential influence of bilingualism on the development of

abstract thinking. Journal of Computational and Theoretical Nanoscience, 16(11), 4546-4549  
<https://doi.org/10.1166/jctn.2019.8351>

Anexo 03

Registro de páginas web

Motor de búsqueda

Palabra clave

Título

Autor

Fecha de publicación

Dirección de página

Información encontrada

ResearchGate

Influencia del bilingüismo en la memoria.

Influence of bilingualism on memory generalization during infancy

Brito, N., y Barr, R.

2012

<https://doi.org/10.1111/j.1467-7687.2012.1184.x>

Información sobre la implicancia del bilingüismo en el desarrollo de la memoria, la capacidad de aprendizaje y almacenamiento de información.

Google Web

Aprendizaje y educación bilingüe.

### Bilingual learners and bilingual education

Cambridge Assessment International Education

2017

<https://www.cambridgeinternational.org/Images/271190-bilingual-learners-and-bilingual-education.pdf>

Definición sobre el aprendizaje bilingüe.

Google Académico

Desarrollo y funcionamiento cognitivo

### Habilidades cognitivas y funciones neuropsicológicas ejecutivas en niños

bilingües (lengua nativa-castellano) y monolingües castellano

Canales, Lingán, Ramirez, y Velarde

2017

<https://revistasinvestigacion.unmsm.edu.pe/index.php/psico/article/view/14039/12404>

Información sobre la relación del desarrollo de funciones neuropsicológicas y el funcionamiento cognitivo con factores socioculturales.

Google Web

Panorama sobre la educación y la importancia del inglés como lengua extranjera.

### Pronósticos y escenarios: Educación en el Perú al

2030

CEPLAN

2015

[https://cdn.www.gob.pe/uploads/document/file/1057117/ifs\\_educacion\\_final\\_para\\_web\\_15-03120200728-16199-1r8vu38.pdf](https://cdn.www.gob.pe/uploads/document/file/1057117/ifs_educacion_final_para_web_15-03120200728-16199-1r8vu38.pdf)

Información sobre la relevancia del inglés y la necesidad de profesionales competentes en el mundo globalizado.

Google Académico

La neuroplasticidad del cerebro

### **Harnessing neuroplasticity for clinical applications**

Cramer, Sur, Dobkin, O'Brien, Sanger, Trojanowski, Rumsey, Hicks, Cameron, Chen, Chen, Cohen, deCharms, Duffy, Eden, Fetz, Filart, Freund, Grant, y Vinogradov

2011

<https://doi.org/10.1093/brain/awr039>

Información sobre la capacidad del sistema nervioso para dar respuesta y adecuar su funcionamiento de acuerdo a estímulos tanto intrínsecos como extrínsecos.

Google Web

Idiomas más hablados del mundo.

What are the top 200 most spoken languages?

Ethnologue

2022

<https://www.ethnologue.com/guides/ethnologue200>

Información sobre la relevancia del inglés como lengua.

Google Académico

Relación del bilingüismo y el desarrollo cognitivo

### **Is bilingualism related to a cognitive advantage in children? A systematic review and meta-analysis**

Gunnerud, H. L., Ten Braak, D., Reikerås, E. K. L., Donolato, E., & Melby-Lervåg, M.

2022

<https://psycnet.apa.org/fulltext/2020-67422-001.pdf>

Información sobre las ventajas cognitivas como consecuencia del aprendizaje bilingüe y la edad como factor determinante.

Google Web

Tiempo estimado para aprender un nuevo idioma.

### **How long should it take to learn a**

language?

Kaufmann S.

2021

<https://blog.thelinguist.com/how-long-should-it-take-to-learn-a-language/#:~:text=FSI%20research%20indicates%20that%20it,for%20diffi>

Información sobre la cantidad de horas necesarias para obtener un nivel básico en el aprendizaje de una nueva lengua.

Google Académico

Habilidades cognitivas y su relación con el aprendizaje de una nueva lengua

**Bilingualism and bilingual education, bilingualism and translational action**

Köktürk, S., Cem, M. y Müge, N.

2016

<https://doi.org/10.5296/ijl.v8i3.9601>

Información sobre la relación que existe con respecto al aprendizaje de una segunda lengua y un mayor desarrollo de las habilidades cognitivas.

ScienceDirect

Repercusión del bilingüismo en la atención.

**Bilingualism and increased attention to speech: evidence from**

event-related potentials

Kuipers, J. R., y Thierry, G.

2015

<https://doi.org/10.1016/j.bandl.2015.07.004>

Información sobre cómo el bilingüismo prepara al usuario a asimilar los estímulos del medio y por ende la atención.

ResearchGate

Motivación en el aprendizaje

Motivation in second language learning - a retrospect

Loganathan, Saranraj y Zafar, Shahila.

2016

[https://www.researchgate.net/publication/291790630\\_Motivation\\_in\\_Second\\_Language\\_Learning\\_-\\_A\\_Retrospect](https://www.researchgate.net/publication/291790630_Motivation_in_Second_Language_Learning_-_A_Retrospect)

Información sobre cómo se crea un ambiente de motivación en los entornos de aprendizaje bilingüe.

ScienceDirect

Relación de la neuroplasticidad y el bilingüismo

**Neuroplasticity as a function of second language learning: Anatomical changes in the human brain**

Li, Ping, Jennifer Legault y Kaitlyn Litcofsku.

2014

<https://doi.org/10.1016/j.cortex.2014.05.001>

Información sobre los cambios tanto anatómicos como funcionales que se producen en el cerebro a raíz del aprendizaje y uso de segundas lenguas.

Google Académico

Beneficios de ser bilingüe

Bilingüismo. Importancia y beneficios para los niños

Perea Romero, R. y Despaigne Negret, O.

2021

<https://revista.sied.mdp.edu.ar/index.php/boletin/article/view/52/73>

La información sobre los beneficios cognitivo-lingüísticos del aprendizaje bilingüe.

Google Académico

Implicancias del aprendizaje del inglés en la cognición

**Habilidades cognitivas y aprendizaje del inglés en estudiantes de secundaria de la institución educativa Simón Bolívar,**

Cusco, 2018

Ponce, M. y Zegarra, Z.

2019

<http://repositorio.unsa.edu.pe/handle/UNSA/10692>

Información sobre la relación entre la mejora en **las habilidades cognitivas y el aprendizaje del inglés** como lengua extranjera.

Google Académico

Investigación documental

Técnicas de investigación documental

Rizo, J.

2015

<http://repositorio.unan.edu.ni/id/eprint/12168>

Definición de la investigación documental.

Google Académico

La neuroplasticidad y el aprendizaje.

**Effects of teaching the concept of neuroplasticity to induce a growth mindset on motivation, achievement, and**

brain activity: a meta-analysis

Sarrasin, Nenciovici, Foisy, Allaire-Duquette, Riopel, Masson.

2018

<https://doi.org/10.1016/j.tine.2018.07.003>.

Definición de neuroplasticidad

Google Académico

La educación del idioma inglés en el Perú

**The gap between the peruvian English teacher and the education of the 21st century**

Telenta Scattolon, G. A.

2018

<https://pirhua.udep.edu.pe/handle/11042/3494>

Información sobre las flaquezas del sistema de educación peruano con respecto al aprendizaje del idioma inglés.

ResearchGate

Influencia del bilingüismo en el razonamiento

**Potential influence of bilingualism on the development of**

abstract thinking

Zaripova,R., Salekhova,L., Grigorieva, K., y Azrou, N.

2019

<https://doi.org/10.1166/jctn.2019.8351>

Información sobre la implicancia del aprendizaje bilingüe en el desarrollo del pensamiento/razonamiento abstracto.